

Transport aérien

Luchtvaart

CIRCULAIRE

CIR/ACCID-01

Date : 08/06
Datum

Edition : 4
Uitgave

Objet :

Procédure à suivre par le commandant d'aérodrome en cas d'accident ou d'incident d'aviation survenant sur un aérodrome ou aux abords de celui-ci.

Réf. :

A.R. du 15/09/1994 fixant les règles de l'air, article 94.

Betreft :

Procedure te volgen door een luchtvaamerrein overste in het geval dat een luchtvaartongeval of incident gebeurt op een luchtvaamerrein of in de omgeving ervan.

Ref. :

K.B. van 15/09/1994 betreffende de vliegverkeersregels, artikel 94.

Le Directeur Général,
De Directeur-Generaal,

L'édition 4 comprend
De 4^{de} uitgave bevat

E. VAN NUFFEL

9 pages datées : 08/06
blz. gedagtekend

I. Objet

Cette circulaire a pour objet de préciser les dispositions à suivre par un commandant d'aérodrome ou son remplaçant en cas d'accident ou d'incident d'aviation survenant sur un aérodrome ou aux abords de celui-ci.

2. But

La Direction générale du transport aérien devra être avertie immédiatement en cas d'accident ou d'incident d'aviation survenant sur un aérodrome ou aux abords de celui-ci, dont le commandant d'aérodrome ou son remplaçant a connaissance, sans préjudice des autres dispositions existantes (police, parquet, organe de gestion etc.,...),

3. Procédure:

3.1 Autorités de la Direction générale du Transport aérien à prévenir :

pendant les heures de bureau :
Le "Service Enquêtes Accidents"
Tél. : 02/277.44.23 - Fax: 02/277.42.60
GSM : 32(0)476.76.18.65
E-mail : alfons.cloots@mobilit.fgov.be

en dehors des heures de bureau :
BRUSSELS A.C.C.
tél. : 02/206.27.21 et 22, qui se
chargera d'avertir le fonctionnaire de
la Direction générale du Transport
aérien, chargé des enquêtes d'accidents et
d'incidents.

3.2 Mesures conservatoires de l'épave :

Il est interdit de déplacer un aéronef ayant subi ou causé un accident, hormis le cas de nécessité (art. 94 § 3 de l'A.R. du 15.09.1994).

Le déplacement n'est autorisé que s'il n'y a pas de dommages corporels et si l'aéronef constitue une entrave à la circulation, soit sur un aérodrome, soit sur la voie publique.

1. Onderwerpen

Deze circulaire heeft als onderwerp de procedure te bepalen die te volgen is door een luchtvaartterreinoverste of zijn plaatsvervanger in het geval dal een luchtvaartongeval of –incident gebeurt op een luchtvaartterrein of in de omgeving ervan.

2. Doel

Het Directoraat generaal Luchtvaart moet onmiddellijk verwittigd worden indien een luchtvaartongeval of incident gebeurd is en dat bekend is aan de luchtvaartterreinoverste of zijn plaatsvervanger, op of in de nabijheid van een luchtvaartterrein, dit onverminderd de andere bestaande bepalingen (politie, parket, beheersorgaan enz...).

3. Werkwijze :

3.1 Het Directoraat generaal Luchtvaart verwittigen :

tijdens de kantooruren:
"De Dienst Ongevallen"
Tel. : 02/277.44.23 - Fax : 02/277.42.60
GSM : 32(0)476.76.18.65
E-mail : alfons.cloots@mobilit.fgov.be

buiten de kantooruren:
BRUSSELS A.C.C.
tel. : 02/206.27.21 en 22, die belast is met
het verwittigen van de ambtenaar van de
Dienst Ongevallen en Incidenten van het
Directoraat generaal Luchtvaart

3.2 Maatregelen tot bewaring van het wrak:

Behalve in geval van dringende noodzakelijkheid is het verboden een luchtvaartuig te verplaatsen dat betrokken was bij een ongeval of dat hier de oorzaak van was (art. 94 § 3 van het K.B. van 15.09.1994).

De verplaatsing is alleen toegelaten wanneer er geen lichamelijke schade is en indien het luchtvaartuig het verkeer belemmert op het vliegveld of op de openbare weg.

4. Notification écrite de l'accident ou de l'incident.

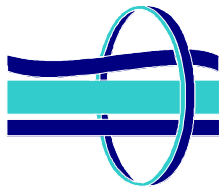
Le commandant d'aérodrome ou son remplaçant devra transmettre impérativement dans les 24 heures à la Direction générale du Transport aérien le formulaire (annexe 1), dûment rempli et accompagné de tous les renseignements utiles :

- a) par la poste ;
- b) si la possibilité existe, par FAX au n° 02/277.42.60, ce qui n'exclut pas l'exigence décrite dans le § a) ci-dessus ;
- c) même si toutes les informations demandées ne sont pas disponibles immédiatement, le formulaire devra être envoyé dans les délais prévus. Les renseignements complémentaires devront être fournis dès que possible.

4. Geschreven verslag van het luchtvaartongeval of incident.

De luchtvaartterreinoverste of zijn plaatsvervanger is er toe verplicht binnen de 24 uren het bij deze circulaire gevoegde formulier (bijlage 2), behoorlijk ingevuld op te sturen naar het Bestuur van de Luchtvaart samen met alle nuttige inlichtingen :

- a) per post ;
- b) indien mogelijk per fax naar het nr. 02/277.42.60, wat de verplichting niet uitsluit vermeld in § a) hierboven.
- c) indien al de gevraagde inlichtingen niet onmiddellijk beschikbaar zijn moet het formulier verstuurd worden binnen de voorziene tijdspanne. De bijkomende inlichtingen worden zo snel mogelijk medegedeeld.



Service public fédéral Mobilité et Transports
Transport aérien
Service d'enquêtes sur les accidents et incidents d'aviation

Annexe 1 - CIR/ACCID-01 - Ed. 4 - 08.06 (3 pg)

Formulaire à expédier dans les 24 heures
à la Direction générale du Transport aérien

Voir circulaire ACCID-01

RAPPORT D'ACCIDENT - INCIDENT AERIEN

1. Date : Heure UTC :
Lieu (joindre croquis) :

2. Nature du vol :

3. Aéronef :
 - 3.1 Immatriculation :
 - 3.2 Type :
 - 3.3 Date limite de validité du Certificat de Navigabilité :
 - 3.4 Propriétaire(s) de l'aéronef (nom et adresse) :

 - 3.5 Pilote(s) (nom, adresse, licence et validité) :

 - 3.6 Autre(s) occupant(s) (noms, adresses) :

4. Brève description de l'accident ou de l'incident (si possible joindre les déclarations des témoins) :

5. Dégats constatés :

5.1 A l'aéronef:

5.2 Aux tiers:

6. Nombre de victime(s) :

Mort(s) :

Blessé(s) :

7. Autorités et autres personnes prévenues :

Nom

Organisme

Heures (UTC)

8. Conditions météorologiques :

8.1 Nuages: Hauteur (pieds)
Nuages: Hauteur (pieds)
Nuages: Hauteur (pieds)

8.2 Visibilité :

8.3 Direction et vitesse du vent :

8.4 Température

8.5 Pression atmosphérique (QNH):

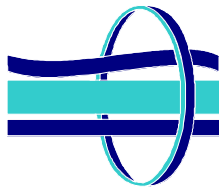
9. Déclaration écrite DU ou DES pilotes, à joindre en annexe (si leur état physique le permet)
- A.R. 15/09/94 art. 94 § 1 :
10. Observations diverses :
11. Nombre d'Annexe(s) à ce rapport :

Le Commandant d'aérodrome ou son remplaçant :

Nom :

Signature :

Aérodrome de :



Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer
Luchtvaart
Dienst voor onderzoek van luchtvaartongevallen en incidenten

Bijlage 2 - CIR/ACCID-O1 - Uitg. 4 – 08/06 (3 blz)

Formulier te verzenden binnen de 24 uren
naar het Directoraat generaal Luchtvaart

Zie circulaire ACCID-01

VERSLAG LUCHTVAARTONGEVAL - INCIDENT

1. Datum : Uur (UTC) :
Juiste plaats (schets bijvoegen) :

2. Aard van de vlucht:

3. Luchtvaartuig :
 - 3.1 Inschrijvingskenmerk :
 - 3.2 Type :
 - 3.3 Uiterste geldigheidsdatum van het bewijs van Luchtvaardigheid :
 - 3.4 Eigenaar van het luchtvaartuig (naam en adres) :

 - 3.5 Pilo(o)t(en) (naam, adres, vergunning en geldigheidsduur) :

 - 3.6 Andere betrokkene(n) (namen en adressen) :

4. Korte beschrijving van het luchtvaartongeval of het incident (verklaring van de getuige(n) bijvoegen indien mogelijk) :

5. Vastgestelde schade :

5.1 Aan het luchtvaartuig:

5.2 Aan derden:

6. Aantal slachtoffer(s) :

Dode(n) :

Gewonde(n) :

7. Overheid en andere personen die verwittigd werden :

Naam

Organisme

Uur (UTC)

8. Meteorologische omstandigheden :

8.1 Wolkendek: hoogte (voet)

Wolkendek: hoogte (voet)

Wolkendek: hoogte (voet)

8.2 Zichtbaarheid:

8.3 Windrichting en snelheid :

8.4 Temperatuur

8.5 Atmosferische druk (QNH):

9. Geschreven verklaring van de Pilo(o)t(en) als bijlage (indien zijn (hun) toestand dit toelaat)
- K.B. 15/09/94 art. 94 § 1 :
10. Diverse waarnemingen :
11. Aantal bijlagen bij het verslag :

Luchtvaartterreinoverste of zijn plaatsvervanger :

Naam :

Handtekening :

Luchtvaartterrein :